

**Załącznik nr 2.2 do SWZ – Wzór umowy i wzór umowy pppo dla cz. II – BS.2611.19.2022**

**UMOWA Nr .....**

zawarta w Rzeszowie dnia ..... 2022 roku

pomiędzy:

**Rzeszowską Agencją Rozwoju Regionalnego S.A.**, ul. Szopena 51, 35-959 Rzeszów, wpisaną przez Sąd Rejonowy w Rzeszowie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr 0000008207, NIP: 813-00-10-538, Regon: 690260330, kapitał zakładowy w wysokości 27 581 000,00 PLN, opłacony w całości;

zwaną w dalszej treści umowy **Zamawiającym**,

reprezentowaną przez:

Mariusza Bednarza - **Prezes Zarządu**

Krystiana Kapinosa – **Wiceprezesa Zarządu**

a

.....

zwanym/ą w dalszej części niniejszej umowy **Wykonawcą**.

W wyniku przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie podstawowym bez negocjacji (art. 275 pkt 1) ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2021 r., poz. 1129 ze zm.), (nr w RARR S.A. **BS. .... 2022**) zawarto umowę następującej treści:

**§ 1**

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest:

- Doradztwo dotacyjne indywidualne, w zakresie tworzenia biznesplanu i założeń funkcjonowania działalności gospodarczej oraz ocena formalna biznesplanów

w ramach projektu „Zorientowani na biznes” realizowanego w okresie od 01.02.2022 do 30.06.2023 w ramach POWER na lata 2014-2020, Oś priorytetowa I „Rynek pracy otwarty dla wszystkich”, Działanie 1.2. „Wsparcie osób młodych na regionalnym rynku pracy – projekty konkursowe” i współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

2. Szczegółowy opis i zakres przedmiotu umowy określa Załącznik nr 1 do Specyfikacji Warunków Zamówienia wraz z wyjaśnieniami i zmianami jego treści.

3. Przedmiot zamówienia obejmuje:

- indywidualne doradztwo dotacyjne oraz ocena formalna biznesplanów dla maksymalnie 48 osób.
- 4. Wykonawca oświadcza, że przedmiot umowy będzie realizowany przez osoby, które spełniają wymogi określone przez Zamawiającego.
- 5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do kontroli przeprowadzanych usług podczas ich realizacji.
- 6. Ostateczny szczegółowy harmonogram przedmiotu zamówienia zostanie ustalony z Wykonawcą po podpisaniu Umowy na 7 dni roboczych przed datą rozpoczęcia doradztwa.
- 7. Wykonawca zobowiązuje się do świadczenia usługi w sposób profesjonalny i z najwyższą starannością.

## **§ 2**

1. Wykonawca oświadcza, że szczegółowo zapoznał się z treścią Ogłoszenia o zamówieniu i Specyfikacji Warunków Zamówienia. Wykonawca nie zgłasza żadnych zastrzeżeń, co do jego kompletności, zupełności, poprawności sporządzenia oraz oświadcza, że jest ona wystarczająca do wykonania przedmiotu zamówienia z dochowaniem najwyższej staranności.
2. Wykonawca oświadcza, że posiada możliwości techniczne oraz wszelkie niezbędne uprawnienia i wiedzę wymaganą do właściwego wykonania przedmiotu umowy.
3. Wykonawca oświadcza, że dysponuje odpowiednimi kwalifikacjami, personelem oraz środkami finansowymi i rzeczowymi do wykonania niniejszej umowy.
4. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, w tym również za zapewnienie osób zdolnych do wykonania przedmiotu zamówienia i spełniających wymagania określone w opisie przedmiotu zamówienia.
5. Wykonawca zobowiązany jest współdziałać z Zamawiającym i uwzględniać jego uwagi i spostrzeżenia.
6. Wykonawca jest zobowiązany do natychmiastowego, pisemnego powiadomienia Zamawiającego o przeszkodach uniemożliwiających świadczenie usługi.
7. Wykonawca jest zobowiązany do zachowania poufności i podejmowania odpowiednich środków ochrony w zakresie przekazywanych przez Zamawiającego informacji dotyczących realizacji przedmiotu umowy, których ujawnienie mogłoby narazić Zamawiającego na szkodę.

## **§ 3**

Wykonawca wyraża zgodę na przekazanie jego danych Instytucjom uprawnionym do kontroli prawidłowości realizacji Projektu.

## **§ 4**

Wszelkie postanowienia niniejszej umowy odnoszące się do Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Podwykonawców, za których działania lub zaniechania Wykonawca ponosi odpowiedzialność na zasadzie ryzyka.

## **§ 5**

Termin realizacji zamówienia: **dwa tygodnie od daty zakończenia szkoleń grupowych realizowany przez Wykonawcę** na podstawie odrębnej umowy z uwzględnieniem szczegółowego harmonogramu doradztwa określonego w §1 ust. 6. Przewidywany termin zakończenia szkoleń grupowych to 30 czerwca 2022 r. – jednakże termin ten może ulec zmianie. Zamawiający powiadomi Wykonawcę o dacie rozpoczęcia realizacji przedmiotu umowy z 7- dniowym wyprzedzeniem.

## § 6

1. Z tytułu realizacji niniejszej umowy Wykonawcy będzie przysługiwało wynagrodzenie w maksymalnej wysokości wynikającej z oferty przyjętej przez Zamawiającego, obejmującej całość realizacji przedmiotu zamówienia tj. kwoty ..... zł brutto (słownie: ..... złotych brutto).
2. Na całość realizacji przedmiotu zamówienia składa się:
  - a) cena za doradztwo ekspertów dotacyjnych łącznie (w tym ocena formalna biznesplanów), w wymiarze 96h (48 osób x 2 godz. na osobę) wynosi: ..... zł brutto,
3. Cena jednostkowa brutto jest niezmienna do końca realizacji zamówienia, z zastrzeżeniem §14 ust. 1 lit a).
4. Wykonawcy będzie przysługiwało wynagrodzenie za faktycznie zrealizowany zakres przedmiotu umowy tj., wynagrodzenie za 1 godz. doradztwa x faktyczna liczba godzin doradztwa.
5. Cena brutto wskazana w ust. 1 obejmuje wszystkie koszty wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia, stanowiącego Załącznik nr 1 do Ogłoszenia o zamówieniu, w tym w szczególności koszty pracy ekspertów, przygotowanie dokumentacji związanej z realizacją zamówienia, potwierdzającej realizację doradztwa, prowadzenie monitoringu zgodnie z wytycznymi Zamawiającego oraz prowadzenia wymaganej dokumentacji, koszty dojazdów ekspertów dotacyjnych oraz inne koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia zgodnie z przepisami.
6. Kwota wskazana w ust. 1 obejmuje wynagrodzenie za wszystkie czynności niezbędne do prawidłowego wykonania umowy. Wykonawca mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet, jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych, nie mógł przewidzieć wszystkich czynności niezbędnych do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.
7. Zamawiający nie udziela zaliczek.
8. Zamawiający wyraża zgodę na przesyłanie faktur VAT drogą elektroniczną, na adres e-mail: sekretariat@rarr.rzeszow.pl.

## § 7

1. Rozliczenie będzie się odbywało po wykonaniu i odebraniu przedmiotu umowy w oparciu o prawidłowo wystawioną fakturę/ rachunek zgodnie z postanowieniami umowy;
2. Podstawą wystawienia faktury/rachunku jest protokół zdawczo-odbiorczy wykonania usługi podpisany przez Zamawiającego;
3. Na protokole zdawczo-odbiorczym należy wskazać numer umowy zawartej z Zamawiającym, na podstawie, której realizowana jest usługa;

4. Protokół zdawczo-odbiorczy podpisany przez Zamawiającego i Wykonawcę wraz z fakturą/rachunkiem zostaną doręczone/przesłane przez Wykonawcę w terminie do 5 dni roboczych od wykonania całości przedmiotu zamówienia.
5. Fakturę należy wystawić na:  
Rzeszowska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.  
ul. Szopena 51  
35-959 Rzeszów  
NIP: 813-00-10-538;
6. Na fakturze/rachunku należy wskazać numer umowy z RARR S.A., na podstawie której realizowana jest usługa. Nazwa usługi (zakres wykonanej usługi) musi być tożsamy z przedmiotem umowy;
7. Zamawiający zobowiązuje się dokonać zapłaty należności za wykonanie przedmiotu umowy w terminie do 30 dni od daty skutecznego doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury/rachunku;
8. Płatność zostanie dokonana przelewem bankowym na rachunek bankowy wskazany w fakturze Wykonawcy;
9. Przez datę zapłaty rozumie się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Za opóźnienie w zapłacie faktur Wykonawca może naliczyć odsetki w wysokości ustawowej.

## **§ 8**

Zamawiający upoważni Wykonawcę do przetwarzania danych osobowych Uczestników Projektu pn.: „Zorientowani na biznes” na podstawie odrębnej umowy. Wykonawca nie może odmówić podpisania tej umowy.

## **§ 9**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:
  - a) za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego lub Wykonawcę z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca – w wysokości 50 % wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1,
  - b) za stwierdzone niewykonanie obowiązków umownych przez Wykonawcę – w wysokości 50 % wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1,
  - c) za każdy stwierdzony przypadek nienależytego wykonania obowiązków umownych przez Wykonawcę – w wysokości 5 % wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1,
2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną: za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę z powodu okoliczności, za które odpowiada Zamawiający – w wysokości 20 % wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1.
3. Kary umowne do których zapłacenia zobowiązany będzie Wykonawca mogą być potrącone przez Zamawiającego z faktury wystawionej przez Wykonawcę lub na podstawie wystawionej noty obciążeniowej określającej wysokość kary, po złożeniu stosownego oświadczenia.
4. Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty kary umownej w terminie 7 dni od dnia otrzymania pisemnego wezwania Zamawiającego.

5. Zamawiający uprawniony jest do dokonania potrącenia wierzytelności przysługującej Zamawiającemu z tytułu kar umownych z wynagrodzeniem należnym Wykonawcy na podstawie niniejszej umowy, z zastrzeżeniem ust. 6.
6. W okresie obowiązywania stanu zagrożenia epidemicznego albo stanu epidemii ogłoszonego w związku z COVID-19 i przez 90 dni od dnia odwołania stanu, który obowiązywał jako ostatni, Zamawiający nie może potrącić kary umownej zastrzeżonej na wypadek niewykonania lub nienależytego wykonania umowy z wynagrodzenia wykonawcy lub innych jego wierzytelności, a także nie może dochodzić zaspokojenia z zabezpieczenia należytego wykonania tej umowy, o ile zdarzenie, w związku z którym zastrzeżono tę karę, nastąpiło w okresie obowiązywania stanu zagrożenia epidemicznego albo stanu epidemii.
7. Łączna maksymalna wysokość kar umownych nie może przekroczyć 50 % wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1.

## **§ 10**

Wykonawca może powierzyć wykonanie części działań realizowanych w ramach umowy Podwykonawcy.

Wszelkie zapisy niniejszej umowy odnoszące się do Wykonawcy stosuje się odpowiednio do wszystkich podwykonawców, za których działania lub zaniechania Wykonawca ponosi odpowiedzialność na zasadzie ryzyka.

## **§ 11**

Strony mogą dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych określonych w Kodeksie cywilnym, gdy wartość kar umownych jest niższa niż wartość powstałej szkody.

## **§ 12**

Zamawiający nie wyraża zgody na dokonywanie przez Wykonawcę cesji wierzytelności wynikających z niniejszej Umowy, w tym także w zakresie prawa do wynagrodzenia za przedmiot umowy.

## **§ 13**

1. Stronom przysługuje prawo odstąpienia od umowy w sytuacjach określonych w treści niniejszej umowy. Poza przypadkami wymienionymi w paragrafach poprzedzających:
  - a) Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy:
    - Wykonawca nie rozpoczął świadczenia usługi bez uzasadnionych przyczyn oraz nie kontynuuje ich, pomimo pisemnego wezwania ze strony Zamawiającego,
    - Wykonawca wykonuje usługi wadliwie, niezgodnie z warunkami umowy, oraz nie stosuje się do decyzji Zamawiającego,
    - Wykonawca wykonuje umowę niezgodnie z Opisem przedmiotu zamówienia,
    - w przypadku 3-krotnego braku akceptacji ekspertów dotacyjnych, co ma przełożenie na planowane terminy realizacji indywidualnego doradztwa dotacyjnego.

- b) Wykonawcy przysługuje prawo odstąpienia od umowy jeżeli Zamawiający pozostaje w zwłoce w zakresie obowiązku zapłaty faktury ponad 30 dni i mimo dodatkowego wezwania do zapłaty nie ureguluje tego zobowiązania w terminie 30 dni od dnia otrzymania wezwania.
2. Odstąpienie od umowy winno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie. Odstąpienie od umowy może nastąpić w terminie 30 dni od dnia zajścia zdarzenia uzasadniającego odstąpienie.
  3. Zamawiający w razie odstąpienia od umowy z przyczyn, za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności, zobowiązany jest w terminie 30 dni do:
    - a) dokonania odbioru wykonanych usług oraz zapłaty wynagrodzenia za usługi, które zostały wykonane do dnia odstąpienia od umowy,
    - b) rozliczenia się z Wykonawcą z tytułu nierozliczonych w inny sposób wykonanych usług.
  4. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
  5. Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy w sytuacji gdy Zamawiający nie pozyska do projektu wystarczającej liczby osób – Uczestników, dla których będzie mógł realizować wsparcie w ramach Projektu objęte przedmiotem zamówienia i Zamawiający lub IZ nie zdecyduje się na realizację przedmiotu zamówienia dla mniejszej liczby osób - Uczestników.
  6. W przypadku, o którym mowa w ust. 4 i 5, Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonanej już **części umowy**. Kara umowna określona w § 10 ust. 2 nie będzie miała w niniejszych przypadkach zastosowania.

## § 14

1. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian umowy w zakresie dotyczącym:
  - a) zmiany wynagrodzenia:
    - zmiana urzędowej stawki podatku VAT. W przypadku ustawowej zmiany stawki podatku VAT, odpowiedniej zmianie ulegnie wynagrodzenie brutto;
  - b) zmiany terminu realizacji przedmiotu umowy w przypadkach:
    - gdy będzie tego wymagała prawidłowa realizacja projektu;
    - wystąpienia decyzji administracyjnych (decyzje władz publicznych, zmiany obowiązującego prawa, oczekiwanie na nieprzewidziane wcześniej a konieczne wyniki ekspertyz, wyroki sądowe itp.) uniemożliwiających wykonanie przedmiotu umowy lub jego części w pierwotnych terminach;
    - zaistnienia zdarzenia nieprzewidzianego lub zdarzeń losowych uniemożliwiających realizację przedmiotu zamówienia w terminach wymienionych w SWZ i treści umowy;

- zaistnienia siły wyższej w rozumieniu Kodeksu Cywilnego (klęska żywiołowa, niepokoje społeczne, działania militarne itp.);
  - opóźnień z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego; w tym w szczególności w przypadku braku rekrutacji wymaganej liczby Uczestników Projektu przed przystąpieniem do realizacji przedmiotu umowy przez Wykonawcę, odpowiednio o liczbę dni, przez które Wykonawca nie mógł realizować przedmiotu zamówienia z powyższej przyczyny.
- c) zmiany harmonogramu realizacji umowy z przyczyn określonych w pkt b); Zamawiający dopuszcza możliwość wydłużenia okresu realizacji przedmiotu zamówienia;
- d) zmiany liczby osób (Uczestników Projektu) dla których ma być wykonana usługa objęta przedmiotem zamówienia w zakresie doradztwa dotacyjnego, na skutek rezygnacji Uczestnika Projektu (UP) z uczestnictwa w projekcie lub z winy lub z przyczyn dotyczących UP z zastrzeżeniem, że ilość uczestników nie zmniejszy się **o więcej niż 50%**;
- e) zmiany eksperta dotacyjnego w uzasadnionych przypadkach, pod warunkiem, że nowy ekspert będzie spełniał warunki w stopniu nie niższym określone w OPZ. Zmiana nastąpi na wniosek Wykonawcy i po akceptacji Zamawiającego,
- f) zmiany terminu i zasad płatności:
- w przypadku ograniczenia finansowego po stronie Zamawiającego, z przyczyn od niego niezależnych;
  - zasad płatności (Zamawiający informuje, że termin płatności wynagrodzenia Wykonawcy uzależniony jest od terminu wpłynięcia na konto Zamawiającego środków przeznaczonych na pokrycie wydatków związanych realizacją projektu na etapie, w którym uczestniczył w nim Wykonawca i może ulegać opóźnieniom).
2. Wystąpienie którejkolwiek z wymienionych w ust. 1 okoliczności nie stanowi bezwzględnego zobowiązania Zamawiającego do dokonania takich zmian, ani nie może stanowić podstawy roszczeń Wykonawcy do ich dokonania.
  3. Warunkiem dokonania zmian umowy jest złożenie uzasadnionego wniosku przez stronę inicjującą zmianę i jego akceptacja przez drugą stronę lub sporządzenie przez strony stosownego protokołu.
  4. Zmiany treści umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
  5. W przypadku wystąpienia okoliczności związanych z wystąpieniem COVID-19 na należyte wykonanie umowy, Strony dokonają zmian w niniejszej umowie w zakresie i na zasadach określonych w ustawie z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych.

## § 15

1. Osobą upoważnioną przez Zamawiającego do kontaktu z Wykonawcą jest: Agnieszka Kojder-Walaszek: e-mail: [akojder@rarr.rzeszow.pl](mailto:akojder@rarr.rzeszow.pl), Piotr Stącel: e-mail: [pstacel@rarr.rzeszow.pl](mailto:pstacel@rarr.rzeszow.pl), tel. 17 867 62 44,

2. Osobą upoważnioną przez Wykonawcę do kontaktów z Zamawiającym jest: ..... tel. ...., e-mail .....
3. Zmiana osób wskazanych do kontaktu nie stanowi zmian postanowień niniejszej umowy i nie wymaga jej aneksowania.
4. Zamawiający oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.
5. W związku z pozyskaniem przez Zamawiającego danych osobowych osób wskazanych przez Wykonawcę w treści umowy – Wykonawca zobowiązuje się, do następnego dnia po zawarciu umowy, udzielić osobie, której dane udostępnił Zamawiającemu - informacji zgodnie ze spoczywającym na Zamawiającym jako administratorze danych tej osoby obowiązkiem informacyjnym wynikającym z art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

#### **§ 16**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Ewentualne spory powstałe na tle wykonania przedmiotu umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądom powszechnym właściwym dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowę sporządzono w ..... jednobrzmiących egzemplarzach – jeden egzemplarz dla Zamawiającego i ..... egzemplarz dla Wykonawcy.

**Zamawiający:**

**Wykonawca:**



Przygotował/a: Agnieszka Kojder-Walaszek, Piotr Stącel, Dział: DPP

Zatwierdził: Marek Duda

## UMOWA PODPOWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w Rzeszowie w dniu .....r. pomiędzy:

**Rzeszowską Agencją Rozwoju Regionalnego S. A.**, z siedzibą w Rzeszowie, adr.: ul. Szopena 51, 35-959 Rzeszów, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000008207, której akta rejestrowe przechowuje Sąd Rejonowy w Rzeszowie, Wydział XII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP: 813-00-10-538, REGON: 690260330, o kapitale zakładowym w wysokości 27.581.000,00 PLN i opłaconym w całości, reprezentowaną przez:

Mariusza Bednarza – Prezesa Zarządu,  
Krystiana Kapinosa – Wiceprezesa Zarządu,  
zwaną dalej **RARR S. A.**,

a

....., Pesel: ....., zam. .....,  
legitymującą/ym się dowodem osobistym: ..... wydanym przez  
..... – prowadzącą/ym działalność gospodarczą pod firmą:  
..... pod adr.: ....., posługującą się NIP:  
....., Regon: .....

zwaną/ym dalej **Podmiotem Przetwarzającym**;  
łącznie zwanych dalej **Stronami**.

Mając na uwadze, że RARR S.A. zostało powierzone przetwarzanie danych osobowych uczestników projektu pn. „Zorientowani na biznes”, zaś RARR S.A. uprawniona jest do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych Podmiotowi Przetwarzającemu, który to Podmiot Przetwarzający zapewnia należyte gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi przepisów prawa i chroniło prawa osób, których dane dotyczą – Strony postanowiły zawrzeć niniejszą umowę powierzenia przetwarzania danych (zwaną dalej: Umową) następującej treści:

### § 1.

#### **Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

Przedmiotem umowy jest powierzenie przetwarzania danych osobowych uczestników projektu „Zorientowani na biznes” (dalej zwanego Projektem), przetwarzanych w celu realizacji umowy, której przedmiotem jest „Doradztwo dotacyjne indywidualne w zakresie tworzenia biznesplanu i założeń funkcjonowania działalności gospodarczej (spotkania tradycyjne) oraz ocena formalna biznesplanów”.

## **§ 2.**

### **Zakres i cel przetwarzania**

1. RARR S.A. oświadcza, że administratorem przedmiotowych danych osobowych decydującym o środkach i celach przetwarzanych danych jest w ramach zbioru Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój jest minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego, z siedzibą: 00-926 Warszawa, Wspólna 2/4 – jako Instytucja Zarządzająca.
2. RARR S.A. oświadcza, że przetwarza dane osobowe – na zasadzie dalszego powierzenia – na podstawie zawartej z Wojewódzkim Urzędem Pracy (Instytucja Pośrednicząca) w Rzeszowie umowy o dofinansowanie Projektu nr POWR.01.02.01-18-0002/2-00 z dnia 9 marca 2022 r. (zwanej dalej: Umową Powierzenia).
3. Strony oświadczają, że zawarły umowę nr ..... z dnia ..... w przedmiocie „Doradztwo dotacyjne indywidualne w zakresie tworzenia biznesplanu i założeń funkcjonowania działalności gospodarczej (spotkania tradycyjne) oraz ocena formalna biznesplanów” (zwanej dalej: Umową Podstawową).
4. W związku z zawarciem i wykonywaniem Umowy Podstawowej RARR S. A. powierza Podmiotowi Przetwarzającemu – na zasadzie art. 28 ust. 4 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne Rozporządzenie o ochronie danych) Dz.U.UE.L.2016.119.1 (zwanego dalej: RODO) – dane osobowe, o których mowa w ust. 6 poniżej, do przetwarzania na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.
5. Przez przetwarzanie danych rozumie się wszelkie operacje wykonywane na powierzonych do przetwarzania imieniem Administratora danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ograniczanie, usuwanie.
6. RARR S. A. powierza Podmiotowi Przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe uczestników projektu; rodzaj danych osobowych: imię i nazwisko, adres zamieszkania, adres e-mail, numer telefonu, PESEL/NIP.
7. Powierzone przez RARR S.A. dane osobowe, o których mowa w ust. 6 powyżej - będą przetwarzane przez Podmiot Przetwarzający wyłącznie w celu określonym w §1 Umowy i w celu realizacji i w okresie trwania Umowy Podstawowej, w sposób zgodny z treścią Umowy.
8. Administrator i Podmiot Przetwarzający oświadczają, że dane osobowe powierzone Umową nie obejmują szczególnych kategorii danych osobowych w rozumieniu art. 9 ust. 1 RODO.
9. Powierzone przez RARR S.A. dane osobowe, o których mowa w ust. 6 powyżej - zostaną przekazane Podmiotowi Przetwarzającemu w postaci elektronicznej i/lub papierowej.

## **§ 3.**

### **Sposób wykonania umowy w zakresie przetwarzania danych osobowych**

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z Umową, ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 10 maja 2018 r., Dz.U.

z 2019 r., poz. 1791 z późn. zm. (zwana dalej: u.o.d.o.) oraz RODO i innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.

2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych mu danych osobowych i wykonywaniu Umowy.
3. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że wdrożył odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, by przetwarzanie danych osobowych powierzonych mu przez RARR S. A. spełniało wymogi przepisów prawa, w tym w szczególności RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą oraz zobowiązuje się zapewnić stopień bezpieczeństwa powierzonych danych odpowiadający ryzyku, o którym mowa w art. 32 RODO.
4. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do zabezpieczenia należytego przetwarzania powierzonych przez RARR S.A. danych osobowych – co najmniej poprzez:
  - a) prowadzenie dokumentacji opisującej sposób przetwarzania danych osobowych;
  - b) zabezpieczenie znajdujących się w jego posiadaniu urządzeń i systemów informatycznych służących do przetwarzania danych osobowych zapewniających odpowiedni poziom bezpieczeństwa, w oparciu o prowadzoną analizę ryzyka i zagrożeń;
  - c) zapewnienie rozwiązania teleinformatycznego, które gwarantuje należyłą ochronę danych osobowych przetwarzanych w ramach realizowanego przedmiotu zamówienia (w tym danych informatycznych) zgodnie z obowiązującymi przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO);
  - d) w sytuacji, gdyby w toku realizacji niniejszej umowy doszło do zmian wymagań prawnych związanych z przetwarzaniem danych osobowych, w szczególności wymagań dotyczących zabezpieczenia danych osobowych, Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do zapewnienia przetwarzania danych osobowych, w tym ich zabezpieczenia w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami;
  - e) wykonywania wobec osób, których dane dotyczą obowiązku informacyjnego określonego w art. 13 i 14 RODO;
  - f) zabezpieczenia korespondencji i wszelkich dokumentów przed dostępem osób nieupoważnionych do przetwarzania powierzonych danych osobowych, a w szczególności przed ich kradzieżą, uszkodzeniem lub zaginięciem.
5. Podmiot Przetwarzający przetwarza powierzone mu przez Administratora dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora - co dotyczy też przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej w rozumieniu RODO - chyba że obowiązek taki nakłada na Podmiot Przetwarzający przepis prawa. Przez polecenie, o którym mowa w niniejszym ustępie należy rozumieć postanowienia Umowy Podstawowej, o której mowa w niniejszej Umowie.
6. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje powierzonych mu przez RARR S. A. danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, ani nie korzysta z usług dalszych przetwarzających (podwykonawców), którzy dokonywali by takiego przekazywania danych powierzonych Podmiotowi Przetwarzającemu przez RARR S. A.

7. Na wypadek, gdyby Podmiot Przetwarzający miał zamiar lub obowiązek przekazywać powierzone mu przez RARR S.A. dane osobowe do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej – zobowiązany jest do poinformowania o tym RARR S.A., w celu umożliwienia RARR S. A. podjęcia decyzji i działań niezbędnych do zapewnienia zgodności przetwarzania z prawem lub zakończenia powierzenia przetwarzania danych przez Podmiot Przetwarzający.
8. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone przez RARR S.A. dane osobowe oraz do prowadzenia ewidencji tych osób. Na żądanie RARR S.A. - Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest okazać aktualną ewidencję osób, które przetwarzają powierzone przez RARR S.A. dane osobowe.
9. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy powierzonych przez RARR S.A. danych osobowych, w tym zobowiązać do zachowania tajemnicy osoby, które Podmiot Przetwarzający upoważnia do przetwarzania powierzonych danych osobowych.
10. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie tajemnicy w zakresie przetwarzania i sposobów zabezpieczenia powierzonych przez RARR S.A. danych osobowych, w tym zobowiązać do zachowania tajemnicy osoby, które Podmiot Przetwarzający upoważnia do przetwarzania powierzonych przez RARR S.A. danych osobowych.
11. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się, do prowadzenia rejestru wszystkich kategorii czynności przetwarzania, o którym mowa w art.30 ust. 2 RODO.
12. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się zapewnić pomoc, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, w wywiązywaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w III RODO.
13. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się, uwzględnić charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, zapewnić pomoc w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO.

#### **§ 4.**

##### **Zgłoszenie naruszenia ochrony danych osobowych**

1. Podmiot Przetwarzający na wypadek stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych lub ich niewłaściwego użycia oraz naruszenia obowiązku ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych – zobowiązany jest zgłosić naruszenie RARR S.A. bez zbędnej zwłoki, ale nie później niż w terminie 12 godzin po stwierdzeniu naruszenia, a zgłoszenie winno odpowiadać wymogom art. 33 RODO oraz zawierać szczegółowe informacje umożliwiające określenie, czy naruszenie praw i wolności skutkuje wysokimi ryzykami naruszenia praw i wolności osób fizycznych.
2. W celu realizacji obowiązków, o których mowa w ust. 1 powyżej, Podmiot Przetwarzający jest zobowiązany do zabezpieczenia dowodów, które pomogą ustalić i wyjaśnić szczegóły naruszenia, w tym chwilę zdarzenia, osoby odpowiedzialne, charakter naruszenia oraz jego skalę i ewentualne negatywne skutki, osoby poszkodowane. Podmiot Przetwarzający jest ponadto zobowiązany do dokumentowania wszelkich naruszeń ochrony danych osobowych, w tym okoliczności tego naruszenia, jego skutków oraz podjętych działań zaradczych.

3. W przypadku wystąpienia naruszenia ochrony danych osobowych mogącego powodować wysokie ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych Podmiot Przetwarzający na wniosek RARR S.A. lub Administratora bez zbędnej zwłoki zawiadomi osoby, których naruszenie ochrony danych osobowych dotyczy.

## **§ 5.**

### **Prawo kontroli**

1. RARR S.A. przysługuje prawo kierowania zapytań do Podmiotu Przetwarzającego w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych przez Podmiot Przetwarzający, wykonywania przez Podmiot Przetwarzający obowiązków dotyczących zabezpieczenia powierzonych mu na podstawie Umowy danych osobowych, w tym zapytań o wyniki przeprowadzonych kontroli wewnętrznych w tym zakresie; a Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się udzielić RARR S.A. odpowiedzi na zapytanie - w terminie 7 dni od daty otrzymania zapytania.
2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się udostępniać RARR S. A. wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków wynikających z Umowy i przepisów prawa, w szczególności określonych w art. 28 RODO oraz umożliwiać RARR S.A. lub upoważnionemu audytorowi przeprowadzanie audytów/kontroli, w tym inspekcji i zobowiązuje się przyczyniać się do nich.
3. RARR S.A. ma prawo kontroli, w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, czy środki zastosowane przez Podmiot Przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych przez RARR S.A. danych osobowych spełniają wymagania wynikające z przepisów prawa i Umowy.
4. Kontrola, o której mowa w ust. 3 powyżej może nastąpić wyłącznie po uprzednim powiadomieniu Podmiotu Przetwarzającego przez RARR S.A. o zamiarze przeprowadzenia kontroli, na co najmniej 5 dni przed planowanym terminem rozpoczęcia kontroli, ze wskazaniem na piśmie osób wyznaczonych przez RARR S.A. do przeprowadzenia kontroli.
5. W ramach prowadzonej kontroli RARR S.A. ma w szczególności prawo:
  - a) wstępu w godzinach pracy Podmiotu Przetwarzającego, za okazaniem imiennego upoważnienia do pomieszczenia, w którym jest zlokalizowany zbiór powierzonych do przetwarzania danych osobowych, oraz pomieszczenia, w którym są przetwarzane powierzone dane osobowe i przeprowadzenia niezbędnych badań lub innych czynności kontrolnych w celu oceny zgodności przetwarzania danych osobowych z ustawą o ochronie danych osobowych, RODO, przepisami prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych oraz umową,
  - b) żądać przedłożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień przez osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych, przedstawiciela Podmiotu Przetwarzającego oraz pracowników w zakresie niezbędnych do ustalenia stanu faktycznego,
  - c) wglądu do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z przedmiotem kontroli lub audytu oraz sporządzania jego kopii,
  - d) przeprowadzania oględzin urządzeń, nośników oraz systemu informatycznego do przetwarzania danych osobowych.

6. Uprawnienia, o których mowa w ust. 5 nie wyłączają uprawnień wynikających z wytycznych w zakresie kontroli wydanych na podstawie art. 5 ust. 1 ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020 (Dz. U. 2020, poz. 818 z późn. zm.).
7. W przypadku powzięcia wiadomości o rażącym naruszeniu przez Podmiot Przetwarzający obowiązków wynikających z ustawy o ochronie danych osobowych, RODO, przepisów prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych lub umowy, Podmiot Przetwarzający umożliwi RARR S.A. lub podmiotom przez niego upoważnionym dokonanie niezapowiedzianej kontroli w celu, o którym mowa w ust. 3.
8. Z czynności kontrolnych RARR S.A. sporządza protokół, którego odpis przekazuje Podmiotowi Przetwarzającemu.
9. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie uchybień i poprawę bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych oraz w razie potrzeby złożenia stosownych wyjaśnień w terminie wskazanym przez RARR S.A. nie dłuższym niż 7 (siedem) dni.
10. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się poinformować RARR S.A. - bez zbędnej zwłoki, nie później niż w terminie 24 godzin od powzięcia wiedzy przez Podmiot Przetwarzający – o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot Przetwarzający danych osobowych powierzonych przez RARR S.A., o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiot Przetwarzający, a także o wszelkich planowanych, o ile są mu wiadome, lub realizowanych kontrolach lub inspekcjach dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Podmiot Przetwarzający, w szczególności prowadzonych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
11. Podmiot Przetwarzający każdorazowo informuje RARR S.A. o wszelkich zdarzeniach mogących skutkować odpowiedzialnością RARR S.A. lub administratora, w tym o każdym prawnie usprawiedliwionym żądaniu udostępnienia danych osobowych właściwemu organowi państwa, chyba, że zakaz zawiadomienia wynika z przepisów prawa. Podmiot Przetwarzający informuje ponadto RARR S.A. o każdym naruszeniu lub podejrzeniu naruszenia poufności powierzonych danych - bez zbędnej zwłoki, nie później niż w terminie 3 (trzech) dni od powzięcia wiedzy przez Podmiot Przetwarzający o ich wystąpieniu.

## **§ 6.**

### **Dalsze powierzenie danych do przetwarzania**

1. Podmiot Przetwarzający nie jest uprawniony powierzyć do dalszego przetwarzania dane osobowe powierzone mu przez RARR S.A. na podstawie Umowy – bez jego uprzedniej zgody wyrażonej na zasadach określonych w art.28 ust.2 RODO.
2. Dalsze powierzenie danych do przetwarzania odbywa się na podstawie umowy, która spełnia wymagania określone przepisami RODO, a Podmiot Przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą Umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania Umowy Podstawowej i po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody RARR S.A.

3. Na wypadek dalszego powierzenia do przetwarzania danych powierzonych Podmiotowi Przetwarzającemu przez RARR S.A. – dalszy przetwarzający winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot Przetwarzający w Umowie oraz wynikające z przepisów prawa, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom RODO.
4. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie RARR S.A., chyba że obowiązek taki nakłada na Podmiot Przetwarzający przepis prawa. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot Przetwarzający informuje RARR S.A. o tym obowiązku prawnym, o ile przepis prawa nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
5. Podmiot Przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec RARR S.A. za brak wywiązania się ze spoczywających na dalszym przetwarzającym (podwykonawcy) obowiązków ochrony danych osobowych powierzonych przez RARR S.A.

## **§ 7.**

### **Odpowiedzialność podmiotu Podmiot Przetwarzający**

1. Podmiot Przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie niezgodnie z Umową danych osobowych powierzonych przez RARR S.A., a w szczególności za udostępnienie ich osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot Przetwarzający odpowiada za szkody majątkowe lub niemajątkowe jakie powstały u RARR S.A., Administratora lub osób trzecich w wyniku przetwarzania powierzonych Podmiotowi Przetwarzającemu danych osobowych niezgodnego z przepisami prawa powszechnie obowiązującego, w tym dot. ochrony danych osobowych lub Umową.
3. Podmiot Przetwarzający ponosi odpowiedzialność – jak za własne działania lub zaniechania – za działania lub zaniechania podmiotów, którym powierzył dalsze przetwarzanie danych powierzonych Podmiotowi Przetwarzającemu na podstawie Umowy.
4. W przypadku naruszenia przepisów prawa lub Umowy powierzenia z przyczyn leżących po stronie Podmiotu Przetwarzającego, w następstwie czego RARR S.A., Administrator lub podmiot trzeci zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany administracyjną karą pieniężną - Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się zrekompensować RARR S.A., Administratorowi lub podmiotom trzecim poniesione straty i koszty z tego tytułu. Podmiot Przetwarzający może uwolnić się od obowiązku zapłaty odszkodowania, pokrycia strat i kosztów jeżeli udowodni, że zdarzenie które doprowadziło do powstania szkody nie jest przez niego zawinione.

## **§ 8.**

### **Usunięcie danych po zakończeniu trwania umowy**

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się, że – niezwłocznie po zakończeniu trwania Umowy Podstawowej – usunie lub zwróci wszelkie dane osobowe powierzone przez RARR S.A. oraz wszelkie ich istniejące kopie, w szczególności z nośników elektronicznych pozostających w dyspozycji Podmiotu Przetwarzającego, chyba że

przepis prawa lub zapis umowy zawartej z RARR S.A. nakazuje przechowywanie tych danych osobowych.

2. Przez usunięcie danych osobowych, o których mowa w ust. 1 powyżej należy rozumieć zniszczenie danych osobowych lub taką ich modyfikację, która nie pozwoli na ustalenie tożsamości osoby, której dane dotyczą w sposób trwały i nieodwracalny.
3. Dla potwierdzenia wykonania zobowiązania do usunięcia danych oraz ich kopii Podmiot Przetwarzający – na pisemne żądanie RARR S. A. i nie dalej niż w terminie 7 (siedmiu) dni od otrzymania tego żądania – doręczy RARR S. A. oryginał lub uwierzytelnioną kopię sporządzonego w formie pisemnej protokołu zniszczenia lub innego dokumentu potwierdzającego przeprowadzenie czynności usunięcia danych oraz ich kopii.

### **§ 9.**

#### **Czas trwania umowy**

Niniejsza umowa zostaje zawarta na czas i w zakresie realizacji zadania pod nazwą: „Przeprowadzenie szkoleń z zakresu przygotowania uczestników projektu „Zorientowani na biznes” do założenia i prowadzenia działalności gospodarczej oraz zapewnienie uczestnikom szkolenia materiałów szkoleniowych (teczka, notes, długopis, pendrive)” określonego umową nr ..... z dnia .....

### **§ 10.**

#### **Rozwiązanie umowy**

1. RARR S. A. może rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym, na wypadek gdy:
  - a) pomimo zobowiązania do usunięcia uchybień Podmiot Przetwarzający nie zaprzestaje niewłaściwego przetwarzania danych osobowych powierzonych przez RARR S. A., w szczególności gdy pomimo zobowiązania Podmiotu Przetwarzającego do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli RARR S.A. – Podmiot Przetwarzający nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
  - b) Podmiot Przetwarzający przetwarza dane osobowe powierzone przez RARR S. A. w sposób niezgodny z Umową lub przepisami prawa;
  - c) Podmiot Przetwarzający powierzył przetwarzanie danych osobowych powierzonych przez RARR S. A. innemu podmiotowi bez zgody RARR S. A.;
2. Rozwiązanie umowy nie zwalnia Podmiotu Przetwarzającego od odpowiedzialności, o której mowa w § 6 Umowy.

### **§ 11.**

#### **Zasady zachowania poufności**

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów oraz dokumentów, w szczególności zawierających dane osobowe otrzymanych od RARR S. A. (dane poufne).
2. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane, ani udostępniane bez pisemnej zgody RARR S. A. w innym celu niż wykonanie Umowy Podstawowej,



chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

## **§ 12.**

### **Przepisy końcowe**

1. Zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową stosuje się obowiązujące przepisy, w szczególności RODO, ustawy o ochronie danych osobowych z dnia 10 maja 2018r. ( Dz.U. 2019, poz. 1791 z późn.zm.), ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t. j.: Dz. U. z 2020 r. poz. 1740 z późn. zm.).
3. Spory wynikłe w związku z zawarciem lub wykonywaniem Umowy - Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego miejscowo według siedziby RARR S.A..
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

*RARR S. A.:*

*Podmiot Przetwarzający:*